

{f 1r} [*mano I*] **Este libro es de las Ciento Novelas que compuso Juan Boccacio de Certaldo, un grant poeta de Florencia. El qual libro, segund en el prólogo siguiente parece, él fizo e embió en especial a las nobles dueñas de Florencia e, en general, a todas las señoras e dueñas de qualquier nación e reino que sea. Pero en este presente libro non están más de las cincuenta e nueve novelas. E primeramente comiença el prólogo.**

Aquí comiença el prólogo d'este libro¹

Cuando yo, muy nobles dueñas, entre mí pensando reguardo de cómo vosotras naturalmente seades benignas e piadosas, claramente conosco e veo que la presente obra fará grave e enojoso principio a la benignidad e piedad vuestra. Como así sea que la dicha obra tome su comienço de aquella dolorosa recordança de la pestilencial e universal mortandad pasada, la cual a qualquier que la vido o conoció es estada tanto dañosa e llorosa que después de tanto tiempo aún se representa a la frente de cada uno. Pero non quiero yo, señoras mías, que la presente lición o recordança por tanto vos sea espantable e pavorosa, creyendo que siempre entre lágrimas e sospiros se continúe nuestro cuento. Antes devedes creer que aqueste aspecto e seco principio e començamiento de aquesta obra vos será así como suele acaecer a los caminantes e ombres que fazen luengos viajes, que pasaron primero una grande montaña e bosque, muy cerca de la cual está un campo llano muy deleitable, con el cual tanto más se recrea e alegra el espíritu quanto mayor trabajo e pena pasó en el subir e abaxar de la montaña. E así como después de la grande alegría el dolor o enojo es muy grave de sostener, así² los trabajos del corazón e aflecciones del espíritu son determinados e reparados por nueva consolación e alegría. E así aqueste breve enojo (digo breve porque en pocas letras se escribe e relata) seguirá plaziendo a Nuestro Señor el plazer e conorte que yo vos he prometido. Es verdad que yo, considerando la sobre{f 1v} dicha condición natural que en vosotros es, quisiera, si fuera posible, traer vos a conocimiento d'esta obra más dulce e más plazible e non por uno así áspero e trabajoso sendero: mas porque las cosas que en el siguiente proceso se relatan non se podrían demostrar nin dezir sin aquella triste recordança, así costreñido fago comienço en esta manera.

¹ Tras la nota inicial redactada por el primer copista para presentar el proyecto literario recogido en el testimonio escurialense, a continuación arranca la traducción del *Decameron* de Boccaccio.

² Corrijo Esc suprimiendo *como*, ya corregido por el copista.